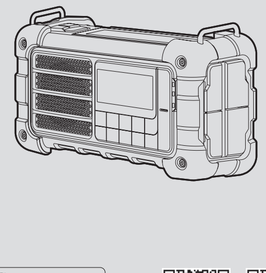
SANGEAN

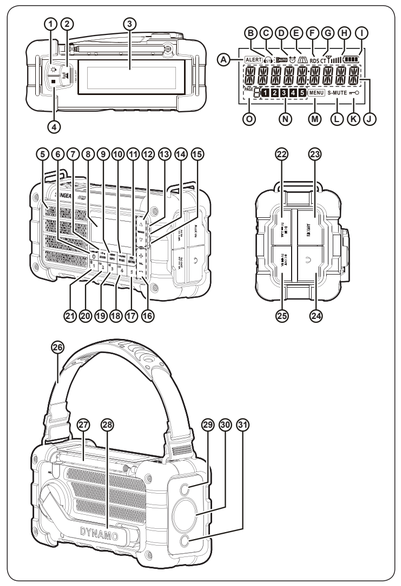
MMR-99

Bluetooth® Public Alert®



MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC™ C163715
www.fsc.org

3A81e80S1002C



01

GB Operating instruction

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SANGEAN ELECTRONICS INC. is under license.

Important safety instructions

1. Please read these instructions carefully.
2. Please keep these instructions for future reference.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long period of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture does not operate normally or has been dropped.
15. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
16. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
17. The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
18. **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
19. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
20. This apparatus is provided with protection against splashing water and dust ingress (IP55).
21. The battery should be used or stored at an air pressure above 11.6 kPa, otherwise it may cause the battery to explode or leak flammable liquids and gases.

CAUTION:
To reduce the risk of the electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

Warning:
Please do not attempt to remove or replace the built-in lithium battery. Unauthorized replacements may also void the warranty.

For United States:

FC **Cautions to the user**
The changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF exposure statements
IMPORTANT NOTE:
The product comply with the FCC portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual.
The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.
No change to the antenna or the device is permitted. Any change to the antenna or the device could result in the device exceeding the RF exposure requirements and void user's authority to operate the device.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guaranty that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

02

Controls

① LED Flashlight button / Emergency light button
② Emergency siren button / Weather Alert Button (USA version only)
③ Solar charging panel
④ Illumination mode button of LED flashlight
⑤ Speaker
⑥ Power / Auto off button
⑦ Band / Lock button
⑧ LCD display
⑨ Info / Menu button
⑩ Page / Alarm button
⑪ Enter / Seek button
⑫ Tuning up / down button
⑬ Bluetooth LED indicator
⑭ Weather Alert LED indicator (USA version only)
⑮ Charging LED indicator
⑯ Volume up / down button
⑰ Preset 5 button
⑱ Preset 4 / Next track / Fast forward button
⑲ Preset 3 / Play / Pause button
⑳ Preset 2 / Previous track / Rewind button
㉑ Preset 1 / Bluetooth pairing button
㉒ DC IN socket
㉓ Auxiliary input socket
㉔ 3.5mm headphone socket
㉕ USB charging socket for mobile phones or MP3 players
㉖ Hand Strap
㉗ Telescopic antenna
㉘ Dynamo power hand crank
㉙ Low beam (red)
㉚ High beam (white)
㉛ Low beam (white)

LCD display

Ⓐ Weather alert indicator (USA version only)
Ⓑ FM stereo indicator
Ⓒ Emergency light icon
Ⓓ Alarm indicator
Ⓔ Narrow / Wide band width indicator

03

Ⓕ RDS station
Ⓖ CT (auto clock set time)
Ⓗ Station signal strength indicator
Ⓘ Battery power
Ⓙ Time and radio frequency
Ⓚ Lock button activated
Ⓛ Soft Mute indicator
Ⓜ Menu indicator
Ⓝ Memory preset
Ⓞ Memory preset page

Charging the radio

The MMR-99 is powered by a 2600mAh built-in Lithium-ion battery. Before operating the radio for the first time, ensure that you fully charge the supplied battery.
Please use one of the following methods to charge your radio.
1. Using the supplied USB A Type to USB C Type cable simply plug the USB A Type end into a USB socket on a computer, tablet or any USB power supply. Then plug the USB C Type end into the DC IN socket on the right hand side of the radio.
2. Using an AC adapter (not supplied) with a USB C Type connector plug the AC adapter into a standard AC outlet. Then plug the USB C Type end into the DC IN socket on the right hand side of the radio.
The battery power icon will cycle on the display when the battery is charging. The charging LED indicator will also be on at the same time during the charging process.

NOTE:
The charging time will take approx.3 hours to be fully charged. The battery power icon will disappear on the display when the radio is fully charged. Reduced power, distortion, stuttering sounds or when the empty battery icon flashes on the display are all signs that the battery needs to be recharged. The radio can play approx. 24 hours when the battery is fully charged.

Using Dynamo power

1. Make sure the telescopic antenna is in the rest position before rotating the dynamo handle.
2. Take the Dynamo power handle from its rest position.
3. Rotate the Dynamo power handle approx.100 rotations per minute, either clockwise or counterclockwise until the charging LED indicator appears green.
4. Under normal listening conditions, one minute of charging from Dynamo power will allow you to listen to the radio for approx.10 minutes.
5. Make sure the handle is in its rest position after charging is completed.

NOTE:
When using the Dynamo hand crank, do not use excessive force. This will prevent damage to your radio.

Using solar power

The radio does not need to be switched on in order for the solar panel to operate.
In order to recharge your MMR-99 battery using solar power, position the radio so that the solar panel receives direct sunlight. The more direct sunlight that shines on the solar panel, the more electricity it can generate to power the radio.

NOTE:
The best performance of the solar panel will be achieved when the sun is directly overhead, and the sunlight is unobstructed by clouds, foliage, curtains etc. In certain situations and poor light conditions, the solar panel may not be effective and should not be relied upon as the primary energy source for standard usage. The solar panel is designed as a supplementary energy source which under suitable light conditions is able to contribute up to 100% of the radio energy requirements.
The solar panel will charge the battery only under natural sunlight. It will not deliver a charge in artificial light.
DO NOT attempt to charge the battery by placing the solar panel directly under any kind of sun-lamp, this will cause irreversible damage to the radio and may damage the casing. (Doing so will void all warranties.)

04

Tuning the radio

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the FM / AM radio mode by repeatedly pressing the Band button.
3. Press and release the Seek button, the radio will seek for the next active station. Your radio will stop scanning when it finds a station of sufficient strength. After a few seconds, the display will update. The display will show the frequency of the signal found. If RDS information is available, the RDS icon will be shown on the display and the radio will display the station name.
4. You can also press and hold the Tuning up or Tuning down button. The radio will seek in an upwards or downwards direction and stop automatically when it finds a station of sufficient strength.
5. Press and release the Tuning up or Tuning down button to fine-tune the frequency if needed.
6. Press the Volume up / down button to adjust for desired sound level.

NOTE:
When the volume is adjusted to 15, the radio will beep and "VOL WARN" will appear on the display to indicate that the current volume is too high. This volume warning only appears once every 12 hours.

NOTE:
Extend the telescopic antenna fully and rotate it for the best FM reception. There is a built-in directional bar antenna for the AM band reception. To achieve the best AM reception, it may be necessary to move the radio to achieve proper reception.

Preset memory stations

The radio has 20 memory presets each for AM and FM bands, 5 memory presets in weather band (USA version only). The preset stations can be stored into 4 memory pages and 5 presets in each memory page for both the AM and FM bands. The Weather band (USA version only) has no memory page.
1. Tune to your desired station.
2. Press and release the Page button and cycle through the memory page 1-4 to select the required memory page you'd like to store the station in. The Weather band (USA version only) has no memory page.
3. Press and hold the desired preset button (1-5) until display memory digit stops flashing and a beep is heard. The radio station is stored into the selected memory preset. The Display will appear with the memory page and preset number.
4. Repeat this procedure as needed for the remaining presets. The preset stations can not be deleted but can be overwritten.

Recall memory station

To recall stations already programmed into the memory presets.
1. Turn your radio on and select the required frequency band.
2. Select the memory preset page by pressing the Page button and cycling through until you find the page you want.
3. Press the desired preset button (1-5) to recall required preset station.

Weather Band and weather alert operation (USA version only)

1. Turn the radio on, press the Band button to get the weather band. The display will show WX and channel number. Press the Tuning up or down button to cycle through 1CH to 7CH. Most of the areas in the US can only get one weather band channel. The channel with broadcasting service is normally the local weather station in your area.
1CH to 7CH frequencies are:

162.400	162.425	162.450	162.475
162.500	162.525	162.550	

REMARKS:
To get your local weather station information, you can visit NOAA's website at http://www.nws.noaa.gov
To get a better signal, it is recommended to adjust the telescopic antenna.
2. You can set the Weather Alert when the radio is switched on or off. Press and hold the Weather Alert button for 2-3 seconds until ALERT appears on the display. The weather alert function is activated.

05

NOTE:
When the radio is set to weather alert mode, all the buttons on the front panel will be invalid.
3. If NOAA issues a weather related emergency, the radio will automatically alert you with a siren continuing for 15 seconds. During the 15 second alert siren period, the Weather Alert LED indicator and LED Flashlight will both blink. After 15 seconds of siren, your radio will automatically play the selected weather channel broadcast for 15 minutes. Then your radio will be put into weather alert standby mode.
4. When the siren is active, press any button on the radio instantly turns the radio to the weather broadcasting and cancel the siren. Then press the Power button to return to weather alert standby mode.
5. To disable the weather alert function, press and hold the Weather Alert button for 2-3 seconds until ALERT disappears on the display. Your radio will then return to standby mode.

Emergency Siren

The Emergency Siren will work when either the radio is switched on or off. Pressing and releasing the Emergency siren button will activate the siren until it's switched off by pressing the Emergency Siren button or the Power button.

LED Flashlight

Press and release the LED flashlight button repeatedly to select the following modes: Low beam (white), High beam (white), Low beam (red) and Off.
Press and release the Illumination mode button repeatedly to select different flashlight illumination modes:
High brightness, Low brightness, SOS (Morse Code Distress Signal, three short flashes, three long flashes, three short flashes) and Blinking.

Emergency light

To enable or disable the Emergency light, press and hold the Emergency light button for 2-3 seconds until the Emergency light icon appears or disappears on the display.

Using the menu

Some functions in the menu can be set when the radio is turned on or off. Follow the steps below to access the menu settings:
1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Press and hold the Info / Menu button for 2-3 seconds until "MENU" is shown on the display to enter the menu setting for the current mode.
3. Press the Tuning up / down button to scroll through the following options in the menu. Press the Enter button to confirm the setting. To exit the menu mode, press the Menu button.

The menu offers the following options:
- **[TIME SET]:** Select this option to set the clock manually. When the hour flashes on the display, press the Tuning up / down button to select the correct hour. Then press the Enter button to confirm the setting. The minute will then flash. Press the tuning up / down button to select the correct minute. Then press the Enter button to confirm the setting.
- **[RBDS CT (RDS CT) or MANUAL]:** With "RBDS CT (RDS CT)" selected, the radio will synchronize its clock time whenever it tunes to a radio station using RBDS / RDS with CT signals. The "CT" will appear on the display indicating the radio time is RBDS / RDS clock time. Select the "MANUAL" option to set the clock manually and ignore RBDS CT (RDS CT). Press the Tuning up / down button to select the option. Then press the Enter button to confirm the setting.
NOTE:
  - If the clock time from your local RDS station is not correct, you should consider disabling the RBDS / RDS CT function.
  - Please note that at times the RBDS / RDS signal may broadcast the wrong time, this is the fault of the radio station, not your radio.
- **[CLOCK 12H or 24H]:** After selecting this option, press the Tuning up / down to select 12 or 24 format. Press the Enter button to confirm your choice.

06

- **[ALARM OFF or ON]:** After setting the clock time, the alarm settings will appear in the menu options. When the "OFF" or "ON" flashes on the display, press the Tuning up / down button to select "ALARM OFF" or "ALARM ON". Press the Enter button to confirm your choice. Select "ALARM OFF" to disable the alarm function. With "ALARM ON" selected, the alarm icon will appear on the display and the hour setting of alarm will begin to flash. Press the tuning up / down button to set the desired hour. Then press the Enter button to confirm your setting. The alarm minute will then flash, press the tuning up / down button to set the desired minute. Then press the Enter button to confirm your setting. The buzzer volume will appear on the display. Press the tuning up / down button to set the desired volume. Then press the Enter button to complete the setting.
To quickly change the OFF or ON state of the alarm, press and hold the Alarm button for 2-3 seconds until the alarm icon disappears or appears on the display.
When the alarm sounds, press the Power button to cancel a sounding alarm. Pressing any button other than the Power button will silence the alarm for 5 minutes. "Z" will appear on the display. To cancel the snooze timer while the alarm is suspended, press the Power button.
- **[LOUD ON or OFF]:** This option is available when the radio is turned on. After selecting this option, press the Tuning up / down button to select "LOUD ON" or "LOUD OFF" to enable or disable the radio's loudness feature. Then press the Enter button to confirm the setting.
- **[RADIO]:** This option is available when the radio is turned on and in FM and AM modes. After selecting this option, press the Tuning up / down button to scroll through the following subsequent options and then press the Enter button to confirm your selection.
  A. **[FM AUTO or MONO]:** This option is only available in FM mode. If the FM radio station being listened to has a weak signal, some hiss may be audible. It is possible to reduce this hiss by forcing the radio to play the station in mono rather than auto. Press the Tuning up / down button to select the options between "FM MONO" and "FM AUTO". Then press the Enter button to confirm your selection.
  B. **[SOFTMUTE]:** Softmute can reduce background hiss / noise of fading FM / AM signals. Press the Tuning up / down button to select the following options and then press the Enter button to confirm your selection.
  MUTE ON: FM / AM softmute enabled.
  MUTE OFF: FM / AM softmute disabled.
  C. **[A.T.S]:** The radio features an Auto Tuning System (ATS) that will automatically store radio stations into the memory presets on the FM and AM band upon the signal strength of the incoming stations. ATS can be operated only when the radio is on. Press the Tuning up / down button to select the following options and then press the Enter button to confirm your selection.
  A.T.S. ON: ATS function enabled. The radio will start the Auto Tuning System (ATS) and store the found stations based upon the signal strength into the memory presets. The radio allows a maximum of 20 presets in 4 memory pages both on the FM and AM bands.
  A.T.S. OFF: ATS function disabled.
  D. **[FM B.W.]:** This option is only available in FM mode. A wide bandwidth can increase sound quality when receiving a strong signal, while a narrow bandwidth can make it easier to receive weak signals and overcome problems caused by interference.
  Press the Tuning up / down button to select the following options and then press the Enter button to confirm your selection.
  FM NARROW: Select this option, the display will appear ⩍.
  FM NORMAL: Select this option, ⩍ will disappear on the display.
  E. **[AM B.W.]:** This option is only available in AM mode. Press the Tuning up / down button to select the following options and then press the Enter button to confirm your selection.
  AM WIDE: Select this option, the display will appear ⩍ .

07

AM NARROW: Select this option, the display will appear ⩍.
AM NORMAL: Select this option, ⩍ or ⩍ will disappear on the display.
- **[LIGHT]:** After selecting this option, press the Tuning up / down button to scroll through the following subsequent options and then press the Enter button to confirm your selection.
B / L 10 S: After selecting this option, using the Tuning up / down button to select the display illumination time of "10 S (seconds) -20 S-30 S-OFF" after last radio operation. Select "OFF" if you do not want the display illuminated during radio operation to help extend battery life. Press the Enter button to confirm the setting.
EL OFF: After selecting this option, using the Tuning up / down button to select "EL ON" or "EL OFF" to enable or disable the Emergency light. Press the Enter button to confirm the setting.
- **[FACTORY]:** After selecting this option, press the Tuning up / down button to scroll through the following subsequent options and then press the Enter button to confirm your selection.
  A. **FM 87-108:** This setting can be used to configure the FM range, based on the country that you are currently in. Set the FM range to 87-108, 76-90, 76-108 or 64-108 MHz.
  B. **FM 100K:** Select this option to set FM tuning step to 50K or 100K.
  C. **AM 10K:** Select this option to set AM tuning step to 9K or 10K.
  NOTE:
  Change in the AM tuning step setting will result in the removal of all AM presets stored in the radio.
  D. **DCOUT OFF:** This option is available when the radio is off and only using battery power. When "DCOUT OFF" is selected, the USB charging socket that displays DC OUT on the radio cannot charge external devices (such as mobile phones). When "DCOUT ON" is selected, the DC OUT socket can charge external devices.
  NOTE:
  To charge your mobile phone, MP3 player and related devices, please turn off the radio.
  E. **RESET:** Select this option to reset the radio to the default factory settings. After confirmation, all user settings and preset stations will be erased. Select "RESET YES" to perform a factory reset. Select "RESET NO" to not perform a factory reset.
  F. **VER XXX:** This setting displays the software version. The software version is only for reference and cannot be changed.

Setting the Auto off timer

The Auto off timer allows you to set the radio to automatically turn off after a preset time has elapsed. It can be set from 15 to 120 minutes by pressing and holding the Power / Auto off button and then releasing this button when the desired auto off time is reached. Radio will remain on for selected length of time.
Pressing and releasing the Power button will manually turn off the radio and cancel the Auto off timer function.

Display information

When the radio is on, press and release the Info button repeatedly to cycle through the different display options.
If RDS information is available, your radio can display the following in FM mode:
Program service (e.g. station name), Program type, Radio text, Clock time, Auto off timer time (if Auto off timer is enabled) and Frequency.
Clock time and Auto off timer time (if Auto off timer is enabled) can also be displayed in AM / WX (USA version only) / BLUETOOTH / AUX IN mode.
NOTE:
The display will revert to a conventional time display 10 seconds after the last button press except when displaying scrolling text.

Listening to music via Bluetooth streaming

You need to pair your Bluetooth device with your radio before you can auto-link to play streamed Bluetooth music through your radio. Pairing creates a "bond" so two devices can recognize each other.

08

Pairing and playing your Bluetooth device for the first time

1. With your radio switched on, press the Band button to select Bluetooth function. The Bluetooth LED indicator on the radio will flash a fast blue to show the radio is discoverable.
2. Activate Bluetooth on your device according to the device's user manual to link to the radio. Locate the Bluetooth device list and select the device named "MMR-99" (With some Smartphone's that are equipped with earlier versions than BT 2.1 Bluetooth device, you may need to input the pass code "0000").
3. Once connected, there will be a confirmation tone sound and the Bluetooth LED indicator will turn a solid blue. You can simply select and play any music from your source device. The volume control can be adjusted from your source device, or directly from the radio.
4. Use the controls on your Bluetooth-enabled device or on the radio to play / pause and navigate tracks.

NOTE:
- If 2 Bluetooth devices are pairing for the first time, both must search for your radio, it will show its availability on both devices. However, if one device links with this unit first, then the other Bluetooth device won't find it on the list.
- If you take your source device out of range, the connection will be temporarily disconnected to your radio. Your radio will automatically reconnect if the source device is brought back in range. Be aware that during the period of disconnection, no other Bluetooth device can pair or link with your radio.
- If "MMR-99" shows in your Bluetooth device list but your device cannot connect with it, please delete the item from your list and pair the device with the radio again following the steps described previously.
- The effective operation range between the system and the paired device is approximately 10 meters (30 feet). Any obstacle between the system and the device can reduce the operational range.
- Bluetooth connectivity performance may vary depending on the connected Bluetooth devices. Please refer to the Bluetooth capabilities of your device before connecting to your radio. All features may not be supported on some paired Bluetooth devices.
- With some mobile phones, making / receiving calls, text messages, e-mails or any other activities unrelated to audio streaming may mute the Bluetooth audio streaming or even temporarily disconnect from your device. Such behavior is a function of the connected device and does not indicate a fault with your radio.

Playing audio files in Bluetooth mode

When you have successfully connected your radio with the chosen Bluetooth source device you can start to play your music using the controls on your connected Bluetooth device.
1. Once playing has started, adjust the volume to the required setting using the Volume control on your radio or on your enabled Bluetooth source device.
2. Use the controls on your Bluetooth source device to play / pause and navigate tracks. Alternatively, control the playback using Play / Pause, Next track, Previous track buttons on your radio.
3. Press and hold the Fast-forward / Rewind button to move through the current track. Release the button when the desired point is reached.

NOTE:
Not all player applications or devices may respond to all of these controls.

Playing a previously paired Bluetooth source device

The radio can memorize up to 6 sets of paired Bluetooth source devices. When the memory exceeds this amount, the earliest pairing device will be overwritten from the device.
If your Bluetooth source device already paired with the radio previously, the unit will memorize your Bluetooth source device and it attempts to reconnect with a Bluetooth source device in memory which is last connected.

Disconnecting your Bluetooth device

Press and hold the Bluetooth pairing button for 2-3 seconds to disconnect with your Bluetooth device. You can also press the Band button to select other Bluetooth devices or turn off Bluetooth on your Bluetooth source device to disable the connection.
If you disconnect the Bluetooth device in the Bluetooth mode, there will be a confirmation tone sound and the Bluetooth LED indicator on the radio will flash a fast blue to show the radio is discoverable again for pairing.

09

Key lock

The key lock function is used to prevent unintentional operation of the radio.
1. Press and hold the Lock button for 2-3 seconds until appears on the display. Except for three buttons on the top of the radio, all other buttons will be disabled.
2. To release the lock, press and hold the Lock button for 2-3 seconds until disappears from the display.

Listening with Headphones

Plug the headphones into the headphone socket for private listening.
This will disconnect the external speaker.
IMPORTANT:
Excessive volume levels from earphones and headphones may cause damage to your hearing.

Specifications

Power Supply	2600mAh rechargeable built-in Lithium-ion battery
	Dynamo - charging to rechargeable built-in Lithium battery.
	Solar panel - charging to rechargeable built-in Lithium battery.
	DC IN (5V / 2.4A) USB C Type Socket for Charging the MMR-99.
	USB A Type to USB C Type Cable & Hand strap included.
Frequency Coverage	
FM	87.5-108 MHz
AM	520-1710 kHz (10kHz tuning step) 522-1710 kHz (9kHz tuning step)
WX (USA version only)	162.40-162.55 MHz
Bluetooth	
Bluetooth Specification	Bluetooth® 5.0 +EDR
Profile Support	A2DP, AVRCP

Auxiliary input socket

A 3.5mm stereo Auxiliary Input socket is provided on the rear of your radio to permit an audio signal to be fed into the unit from an external audio device such as iPod, MP3 or CD player.
1. Press the Power button to switch on your radio.
2. Repeatedly press and release the Band button until "AUX IN" is displayed.
3. Connect an external audio source (for example: iPod, MP3 or CD player) to the Auxiliary Input socket.
4. Adjust the volume setting on your iPod, MP3 or CD player to ensure an adequate signal level from the player, and then use the Volume control on the radio as needed for comfortable listening.

Conditional water resistant

This radio is a water resistant device NOT a waterproof device. Please ensure the rubber covers on the USB Type-A, USB Type-C, Aux in and Headphone jack sections are properly secured.

10

Bluetooth Audio Codec	SBC
Transmitting Power	Power Class 2
Line of Sight Range	10meters / 30feet
Antenna	
Telescopic Antenna	FM / WX (USA version only)
Built-In Ferrite Rod Antenna	AM
Socket	
DC Socket	DC IN USB Type C, 5V / 2.4A This symbol indicates DC voltage.
	DC OUT USB Type A, 5V / 1A
Earphones Jack	3.5mm diameter, Stereo Output, 32ohm Impedance
Auxiliary Socket	3.5mm diameter, Stereo Input
Speaker	2.25", 4Ohm, 5Watts
Output Power	1.5Watts
Operating Temperature Range	5°C to 35°C

※ **The barcode label on the product is defined as below:**

aH 18 12 00001
aH181200001
Serial number
Production month
Production year
Product code

Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

11

F Mode d'emploi

Bluetooth®

Les marques et logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Et sont utilisées sous licence par SANGEAN ELECTRONICS INC.

Instructions importantes sur la sécurité

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
6. Ne nettoyez qu'à l'aide d'un linge sec.
7. N'obstruez aucune voie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne sous-estimez pas l'importance en termes de sécurité des prises polarisées ou de type terre. Une prise polarisée a deux fiches dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de type terre a deux fiches plus une fiche supplémentaire de raccord à la terre. La fiche large ou le raccord à la terre sont conçues pour votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre installation, consultez un électricien pour le remplacement de votre installation obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les piétinements ou les pincements, particulièrement au niveau des branchements, prises de courant, et du point d'où il sort de l'appareil.
11. N'utilisez que les extensions / accessoires spécifiés par le fabricant
12. N'utilisez qu'avec un chariot, support, trépied, crochet ou table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, soyez attentif lorsque vous déplacez la combinaison chariot / appareil pour éviter les blessures dues au renversement.
13. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
14. Confiez les réparation à du personnel d'entretien agréé. La réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque sorte, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été répandu ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si ce dernier a été exposé aux moisissures ou à la pluie, s'il ne fonctionne pas normalement, ou qu'il a chuté.
15. L'appareil ne doit pas être exposé aux gouts ou aux éclaboussements et les objets remplis de liquides, tels que des vases, ne doivent pas être placés près de l'appareil.
16. Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.
17. La batterie ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que l'ensoleillement, le feu ou autre.
18. **ATTENTION:** Risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie. Remplacez-la uniquement par un type identique ou équivalent.
19. Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, ne l'écoutez pas à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.
20. Cet appareil est doté d'une protection contre les projections d'eau et la pénétration de poussière (IP55).
21. La batterie doit être utilisée ou stockée à une pression d'air supérieure à 11,6 kPa, sinon elle risque d'exploser ou de laisser échapper des liquides et des gaz inflammables.

ATTENTION:
Pour réduire le risque de choc électrique, ne procédez à aucune réparation autre que celles détaillées dans ces instructions d'utilisation a moins que vous ne disposiez des qualifications.

Avertissement:
Veuillez ne pas essayer de retirer ou de remplacer la batterie au lithium intégrée. Les remplacements non autorisés peuvent également annuler la garantie.

12

Pour les États-Unis:

FC **Précautions pour l'utilisateur**
Des changements ou des modifications sur ce produit non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

Déclarations sur l'exposition RF
REMARQUE IMPORTANTE:
Le produit est conforme à la limite d'exposition aux RF portables de la FCC définie pour un environnement non contrôlé et est sûr pour une utilisation prévue telle que décrite dans ce manuel.
Une réduction supplémentaire de l'exposition aux RF peut être obtenue si le produit peut être maintenu aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou si l'appareil est réglé sur une puissance de sortie inférieure si cette fonction est disponible.
Aucun changement sur l'antenne ou sur l'appareil n'est autorisé. Tout changement sur l'antenne ou l'appareil pourrait aboutir à un dépassement des conditions d'exposition aux radiofréquences par l'appareil et annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.
Remarque:
Cet équipement a été testé et approuvé conforme au limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites ont pour objectif de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et rayonne de l'énergie de fréquence radio et peut nuire aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions du mode d'emploi. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences surviennent dans une installation particulière. Si l'équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, qui peuvent être localisées en allumant ou en éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à corriger les interférences en employant une ou plusieurs des mesures suivantes:
- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Séparer davantage l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Demandez assistance à un revendeur ou un technicien expérimenté dans le domaine radio / TV.

Contrôles

① Bouton de la lampe de poche à LED / bouton d'éclairage d'urgence
② Bouton de sirène d'urgence / bouton d'alerte météo (version USA uniquement)
③ Panneau solaire pour la recharge
④ Bouton de mode d'éclairage de la lampe de poche à LED
⑤ Haut-parleur
⑥ Bouton d'alimentation / arrêt automatique
⑦ Bouton Band / Lock (verrouillage)
⑧ Écran d'affichage LCD
⑨ Bouton Info / Menu
⑩ Bouton Page / Alarme
⑪ Bouton Enter (Entrée) / Seek (Recherche)
⑫ Bouton de syntonisation Tuning haut / bas
⑬ Voyant LED Bluetooth
⑭ Voyant LED d'alerte météo (version USA uniquement)
⑮ Voyant LED de charge
⑯ Bouton d'augmentation / diminution du volume
⑰ Bouton de préréglage Preset 5
⑱ Bouton de préréglage Preset 4 / Piste suivante / Avance rapide
⑲ Bouton de préréglage Preset 3 / Lecture / Pause
⑳ Bouton de préréglage Preset 2 / Piste précédente / Rembobinage rapide
㉑ Bouton de préréglage Preset 1 / couplage Bluetooth
㉒ Prise DC IN
㉓ Prise d'entrée auxiliaire

13

㉔ Prise casque de 3,5mm
㉕ Prise de charge USB pour téléphones portables ou lecteurs MP3
㉖ Dragonne
㉗ Antenne télescopique
㉘ Manivelle d'alimentation par dynamo
㉙ Faisceau de faible intensité (rouge)
㉚ Faisceau de haute intensité (blanche)
㉛ Faisceau de faible intensité (blanche)

Écran d'affichage LCD

Ⓐ Voyant d'alerte météo (version USA uniquement)
Ⓑ Voyant stéréo FM
Ⓒ Icône d'éclairage d'urgence
Ⓓ Voyant d'alarme
Ⓔ Voyant de la largeur de bande: étroite / large
Ⓕ Station RDS
Ⓖ CT (heure de réglage de l'horloge automatique)
Ⓗ Voyant d'intensité du signal de la station
Ⓘ Charge de la batterie
Ⓙ Heure et fréquence radio
Ⓚ Bouton de verrouillage activé
Ⓛ Voyant Soft Mute
Ⓜ Voyant menu
Ⓝ Mémoire préréglée
Ⓞ Page de préréglage de la mémoire

Charger la radio

Le MMR-99 est alimenté par une batterie lithium-ion intégrée de 2600 mAh. Avant d'utiliser la radio pour la première fois, assurez-vous de charger complètement la batterie fournie.
Veuillez utiliser l'une des méthodes suivantes pour charger votre radio.
1. À l'aide du câble USB de type A vers l'USB C fourni, branchez simplement l'extrémité USB de type A dans une prise USB d'un ordinateur, d'une tablette ou de toute alimentation USB. Branchez ensuite l'extrémité USB de type C dans la prise DC IN sur le côté droit de la radio.
2. À l'aide d'un adaptateur secteur (non fourni) avec un connecteur USB de type C, branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur standard. Branchez ensuite l'extrémité USB de type C dans la prise DC IN sur le côté droit de la radio.
L'icône d'alimentation de la batterie s'affichera à l'écran lorsque la batterie est en cours de charge. Le voyant LED de charge sera également allumé en même temps pendant le processus de charge.

REMARQUE:
L'appareil prendra environ 3 heures pour être complètement chargé. L'icône d'alimentation de la batterie disparaîtra de l'écran lorsque la radio est complètement chargée. Une puissance réduite, des distorsions, des sons " grésillant " ou lorsque l'icône de batterie vide clignote sur l'écran sont autant de signes que la batterie doit être rechargée. L'autonomie de la radio en lecture peut être de 24 heures lorsque la batterie est complètement chargée.

Alimentation sur dynamo

1. Assurez-vous que l'antenne télescopique est dans la position de repos avant de tourner la manivelle de la dynamo.
2. Sortez la manivelle d'alimentation Dynamo, de sa position de repos.
3. Tournez la manivelle pendant environ 100 tours par minute, dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire jusqu'à ce que le voyant de charge devienne vert.
4. En conditions d'écoute normales, une minute de chargement avec l'alimentation Dynamo vous permettra d'écouter la radio pendant environ 10 minutes.
5. Assurez-vous que la poignée soit remise sur sa position de repose une fois le chargement terminé.

REMARQUE:
Lorsque vous utilisez la manivelle, ne forcez pas trop. Cela évitera d'endommager votre radio.

14

Alimentation sur énergie solaire

La radio ne doit pas être allumée pour utiliser le panneau solaire.
Afin de recharger la batterie de votre MMR-99 avec l'énergie solaire, positionnez la radio de manière à ce que le panneau solaire reçoive la lumière du soleil directement. Le plus de lumière solaire brillant sur le panneau solaire, le plus d'électricité pourra être créée pour la radio.

REMARQUE:
Une meilleure performance du panneau solaire sera obtenue lorsque le soleil est juste au-dessus, et que la lumière n'est pas gênée par des nuages, des feuillages, des rideaux, etc. Dans certaines situations et en condition de luminosité faible, le panneau solaire ne sera pas efficace et ne pourra pas être utilisé comme source d'alimentation principale pour l'utilisation normale. Le panneau solaire est conçu comme une source d'alimentation supplémentaire qui pourra, en condition de lumière adaptée, contribuer jusqu'à 100% aux besoins énergétiques de la radio.
Le panneau solaire chargera la batterie uniquement sous la lumière du soleil naturelle. Ils ne fonctionneront pas sous une lumière artificielle.
N'ESSAYEZ PAS de charger la batterie en plaçant le panneau solaire directement sous une lampe de type solaire, cela causera des dégâts irréversibles sur la radio et pourra endommager le boitier. (Si vous faites cela, la garantie sera annulée)

Syntonisation de la radio

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Sélectionnez le mode radio

disparaisse ou apparaisse sur l'écran.
Lorsque l'alarme retentit, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt pour annuler une alarme sonore. Appuyez sur n'importe quel bouton autre que le bouton d'alimentation pour arrêter l'alarme pendant 5 minutes. " Z " apparaîtra sur l'affichage. Pour annuler la minuterie de répétition pendant que l'alarme est suspendue, appuyez sur le bouton Marche / Arrêt.

- **[LOUD ON ou OFF]:** cette option est disponible lorsque la radio est allumée. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner " LOUD ON " ou " LOUD OFF " pour activer ou désactiver la fonction du volume sonore de la radio. Appuyez ensuite sur le bouton Enter pour confirmer le réglage.
- **[RADIO]:** cette option est disponible lorsque la radio est allumée et en modes FM et AM. Après avoir sélectionné cette option, appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour faire défiler les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.

A. **[FM AUTO ou MONO]:** cette option n'est disponible qu'en mode FM. Si la station de radio FM écoutée a un signal faible, un sifflement peut être audible. Il est possible de réduire ce sifflement en forçant la radio à lire la station en mono plutôt qu'en auto. Appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner les options entre " FM MONO " et " FM AUTO ". Appuyez ensuite sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
B. **[SOFTMUTE]:** la fonction Softmute peut réduire le sifflement / le bruit de fond des signaux FM / AM en atténuation. Appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
MUTE ON: Softmute FM / AM activé.
MUTE OFF: Softmute FM / AM désactivé.
C. **[A.T.S]:** la radio dispose d'un système de syntonisation automatique (ATS)

qui stockera automatiquement les stations de radio dans les préréglages en mémoire sur la bande FM et AM en fonction de la force du signal des stations entrantes. L'ATS ne peut être utilisé que lorsque la radio est allumée. Appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
A.T.S. ON: fonction ATS activée. La radio démarre le système de syntonisation automatique (ATS) et stocke les stations trouvées en fonction de la force du signal dans les préréglages en mémoire. La radio permet un maximum de 20 préréglages dans 4 pages de mémoire à la fois sur les bandes FM et AM.
A.T.S. OFF: fonction ATS désactivée.
D. **[FM B.W.]:** cette option n'est disponible qu'en mode FM. Une large bande passante peut augmenter la qualité du son lors de la réception d'un signal fort, tandis qu'une bande passante étroite peut faciliter la réception de signaux faibles et surmonter les problèmes causés par les interférences.
Appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
FM NARROW: sélectionnez cette option, l'icône apparaîtra sur l'écran.
FM NORMAL: sélectionnez cette option, l'icône disparaîtra de l'écran.
E. **[AM B.W.]:** cette option n'est disponible qu'en mode AM. Appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
AM WIDE: sélectionnez cette option, l'icône apparaîtra sur l'écran.
AM NARROW: sélectionnez cette option, l'icône disparaîtra de l'écran.
AM NORMAL: sélectionnez cette option,

l'icône ou disparaîtra de l'écran.

- **[LIGHT]:** après avoir sélectionné cette option, appuyez sur le bouton Tuning haut / bas pour faire défiler les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
B / L 10 S: après avoir sélectionné cette option, utilisez le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour sélectionner la durée du rétroéclairage de " 10 S (secondes) -20 S-30 S-OFF " après la dernière opération de la radio. Sélectionnez " OFF " si vous ne voulez pas que l'écran s'allume pendant le fonctionnement de la radio pour aider à prolonger la durée de vie de la batterie. Appuyez sur le bouton Enter pour confirmer le réglage.
EL OFF: après avoir sélectionné cette option, utilisez le bouton Tuning haut / bas pour sélectionner " EL ON " ou " EL OFF " pour activer ou désactiver l'éclairage d'urgence. Appuyez sur le bouton Enter pour confirmer le réglage.
- **[FACTORY]:** après avoir sélectionné cette option, appuyez sur le bouton de syntonisation Tuning haut / bas pour faire défiler les options suivantes, puis appuyez sur le bouton Enter pour confirmer votre sélection.
A. **FM 87-108:** ce paramètre peut être utilisé pour configurer la plage FM, en fonction du pays dans lequel vous vous trouvez actuellement. Réglez la plage FM sur 87-108, 76-90, 76-108 ou 64-108 MHz.
B. **FM 100K:** sélectionnez cette option pour régler l'incrément de syntonisation FM sur 50K ou 100K.
C. **AM 10K:** sélectionnez cette option pour régler l'incrément de syntonisation AM sur 9K ou 10K.
REMARQUE:
La modification du réglage de l'incrément de syntonisation AM entraînera la suppression de tous les préréglages AM enregistrés dans la radio.
D. **DCOUT OFF:** cette option est disponible lorsque la radio est éteinte et n'utilise que la batterie. Lorsque " DCOUT OFF " est sélectionné, la prise de charge USB qui affiche DC OUT sur la radio ne peut pas charger les appareils externes (tels que les téléphones portables). Lorsque

" DCOUT ON " est sélectionné, la prise DC OUT peut charger des appareils externes.
REMARQUE:
Pour charger votre téléphone portable, votre lecteur MP3 et les appareils associés, veuillez éteindre la radio.
E. **RESET:** sélectionnez cette option pour réinitialiser la radio aux paramètres d'usine par défaut. Après confirmation, tous les réglages utilisateur et les stations préréglées seront effacés. Sélectionnez " RESET YES " pour effectuer une réinitialisation d'usine. Sélectionnez " RESET NO " pour ne pas effectuer de réinitialisation d'usine.
F. **VER XXX:** ce paramètre affiche la version du logiciel. La version du logiciel est uniquement à titre de référence et ne peut pas être modifiée.

Réglage de la minuterie d'arrêt automatique

La minuterie d'arrêt automatique vous permet de régler la radio pour qu'elle s'éteigne automatiquement une fois la durée prédéfinie écoulée. Il peut être réglé de 15 à 120 minutes en appuyant sur le bouton Alimentation / Arrêt automatique et en le maintenant enfoncé, puis en le relâchant lorsque l'heure d'arrêt automatique souhaitée est atteinte. La radio restera allumée pendant la durée sélectionnée. Appuyez et relâcher le bouton d'alimentation éteindra manuellement la radio et annulera la fonction de minuterie d'arrêt automatique.

Afficher les informations

Lorsque la radio est allumée, appuyez et relâchez le bouton Info à plusieurs reprises pour faire défiler les différentes options d'affichage.
Si les informations RDS sont disponibles, votre radio peut afficher les éléments suivants en mode FM:
Service de programme (par exemple, nom de la station), type de programme, radiotexte, heure de l'horloge, heure de la minuterie d'arrêt automatique (si la minuterie d'arrêt automatique est activée) et la fréquence.
L'heure de l'horloge et l'heure de la minuterie d'arrêt automatique (si la minuterie d'arrêt automatique est activée) peuvent également être affichées en mode AM / WX (version USA uniquement) / BLUETOOTH / AUX IN.
REMARQUE:
L'écran revient à un affichage de l'heure conventionnel 10 secondes après la dernière pression sur un bouton, sauf lors de l'affichage du texte défilant.

Écouter de la musique via Bluetooth

Vous devez appairer votre appareil Bluetooth avec votre radio avant de pouvoir écouter de la musique via Bluetooth sur votre radio. Le couplage créé un lien pour que deux appareils puissent se reconnaître.

Appairer et écouter la musique depuis le Bluetooth de votre appareil pour la première fois

1. Lorsque votre radio est allumée, appuyez sur le bouton Band pour sélectionner la fonction Bluetooth. Le voyant LED Bluetooth sur la radio clignotera rapidement en bleu pour indiquer que la radio est détectable.
2. Activez le Bluetooth de votre appareil selon le manuel utilisateur de l'appareil pour le connecter à votre radio. Localisez la liste des appareils Bluetooth et sélectionnez l'appareil nommé 'MMR-99' (Avec certains Smartphone's équipés de versions antérieures au BT2.1, il est possible que vous deviez entrer le code "0000").
3. Une fois connecté, un signal de confirmation retentira et le voyant LED Bluetooth deviendra bleu fixe.
Vous pouvez alors simplement sélectionner et écouter n'importe quelle musique depuis votre appareil source. Le volume peut être ajusté depuis votre appareil connecté ou directement depuis la radio.
4. Utilisez les commandes de votre appareil Bluetooth ou celles de la radio pour mettre sur pause et naviguez entre les différents morceaux.

REMARQUE:
- Si 2 appareils Bluetooth s'appairent pour la première fois, les deux doivent rechercher votre radio, et la disponibilité apparaîtra sur les deux appareils. Cependant, si un appareil s'appaire en premier, l'autre appareil Bluetooth ne la trouvera pas dans sa liste.
- Si vous utilisez votre appareil Bluetooth en dehors de la zone de réception, l'appareil sera temporairement déconnecté de votre radio. Votre radio se reconnectera automatiquement si votre appareil Bluetooth est de retour dans le champ. Sachez que pendant cette période de déconnexion, aucun autre appareil Bluetooth ne peut se connecter avec votre radio.
- Si 'MMR-99' s'affiche dans la liste des appareils de votre appareil Bluetooth, mais que votre appareil ne peut pas se connecter à la radio, veuillez le supprimer de votre liste et appairer l'appareil à nouveau avec la radio en suivant les étapes décrites précédemment.
- Le champ opérationnel effectif entre le système et l'appareil appairé est approximativement de 10 mètres (30 feet). Un quelconque obstacle entre l'appareil et la radio peut réduire le champ opérationnel.
- La performance connectivité Bluetooth peut varier en fonction des appareils Bluetooth connectés. Veuillez vous référer aux capacités Bluetooth de votre appareil avant de le connecter à la radio. Toutes les caractéristiques ne sont pas forcément supportées par certains appareils Bluetooth.
- Avec certains téléphones mobiles, passer / recevoir des appels, des messages textes, des emails ou d'autres activités non relatives à l'écoute audio peuvent interrompre momentanément le son du Bluetooth ou même le déconnecter temporairement. Un tel évènement provient de la fonction de l'appareil connecté et n'indique pas un défaut de votre radio.

Écouter des fichiers audios en mode Bluetooth

Lorsque vous avez connecté votre radio à l'appareil de votre choix avec succès, vous pouvez commencer à écouter de la musique en utilisant les commandes de votre appareil Bluetooth connecté.
1. Une fois que l'écoute du morceau a commencé, ajustez le volume au niveau souhaité sur votre radio ou sur votre appareil connecté.
2. Utilisez les commandes de votre appareil Bluetooth pour jouer de la musique / mettre

en pause et naviguer entre les morceaux. Vous pouvez sinon contrôler les morceaux en lecture en utilisant les touches, Morceau suivant, Morceau précédent de votre radio.
3. Pressez et maintenez appuyée la touche avance rapide / retour en arrière pour naviguer dans le morceau. Relâchez la touche lorsque le point souhaité est atteint.

REMARQUE:
Il est possible que certains lecteurs ou appareils ne puissent pas répondre à toutes ces commandes.

Utiliser un appareil Bluetooth couplé auparavant

La radio peut mémoriser jusqu'à 6 ensembles d'appareils Bluetooth, lorsque la mémoire excède cette quantité, l'appareil connecté le plus tôt sera effacé de la radio.
Si vote appareil Bluetooth a déjà été connecté à la radio par le passé, la radio mémorisera votre appareil Bluetooth et tentera de se reconnecter à cet appareil Bluetooth.

Déconnecter votre appareil Bluetooth

Appuyez et maintenez appuyée la touche d'appairage Bluetooth pendant 2 à 3 secondes pour déconnecter votre appareil Bluetooth. Vous pouvez également appuyer sur le bouton Band pour sélectionner n'importe quel mode autre que le mode Bluetooth ou désactiver votre Bluetooth sur votre appareil source Bluetooth pour désactiver la connexion.
Si vous déconnectez le périphérique Bluetooth en mode Bluetooth, un signal de confirmation retentira et le voyant LED Bluetooth sur la radio clignotera rapidement en bleu pour indiquer que la radio est à nouveau détectable pour le couplage.

Verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches est utilisée pour empêcher le fonctionnement involontaire de la radio.
1. Appuyez sur le bouton de verrouillage Lock et maintenez-le enfoncé pendant 2-3 secondes jusqu'à ce que s'affiche à l'écran l'icône . À l'exception des trois boutons situés en haut de la radio, les fonctions de tous les autres boutons seront désactivées.
2. Pour désactiver la fonction de verrouillage, appuyez sur le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes jusqu'à ce que disparaisse de l'écran.

Écouter avec les écouteurs

Branchez les écouteurs dans la fente écouteur pour écouter sans déranger votre entourage.
Cela déconnectera l'enceinte externe.
IMPORTANT:
Des niveaux élevés du volume de manière excessive du casque et des écouteurs peuvent endommager votre audition.

Prise d'entrée auxiliaire

Une prise d'entrée auxiliaire stéréo de 3,5mm est fournie à l'arrière de votre radio pour permettre à un signal audio d'être lue dans l'unité à partir d'un appareil audio externe tel qu'un iPod, un lecteur MP3 ou un lecteur CD.
1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer votre radio.
2. Appuyez et relâchez à plusieurs reprises le bouton Band jusqu'à ce que " AUX IN " s'affiche.
3. Connectez une source audio externe (par exemple, un iPod, un lecteur MP3 ou un lecteur CD) à la prise d'entrée auxiliaire.
4. Ajuster le réglage du volume sur votre iPod, lecteur MP3 ou CD pour assurer un niveau de signal adéquat du lecteur, puis utilisez la commande de volume de la radio si nécessaire pour une écoute confortable.

Information concernant la résistance à l'eau

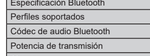
Cette radio est un appareil résistant à l'eau, mais n'est PAS un appareil étanche. Veuillez vous assurer que les dispositifs de protection en caoutchouc des ports USB Type-A, USB Type-C, Aux in et Prise casque sont correctement fixés.

Caractéristiques

Source d'alimentation	Batterie lithium-ion rechargeable intégrée de 2600mAh	
	Dynamo - recharge une batterie lithium intégrée rechargeable.	
	Panneau solaire - recharge une batterie lithium intégrée rechargeable.	
	DC IN (5V / 2,4A) Prise USB de type C pour charger le MMR-99.	
	Câble USB de type A vers USB C et dragonne inclus.	
Couverture de fréquence	87.5-108 MHz	
FM		
AM	520-1710 kHz (Incrément de syntonisation 10kHz)	
	522-1710 kHz (Incrément de syntonisation de 9kHz)	
WX (version USA uniquement)	162.40-162.55 MHz	
Bluetooth		
Spécification du Bluetooth	Bluetooth® 5.0 +EDR	
Profil pris en charge	A2DP, AVRCP	
CODEC Audio Bluetooth	SBC	
Puissance d'émission	Classe de puissance 2	
Portée de la ligne de visée	10mètres / 30pieds	

Antenne		
Antenne télescopique	FM / WX (version USA uniquement)	
Antenne à tige de ferrite intégrée	AM	
Prise		
Prise CC	USB Type C DC IN, 5V / 2,4A Ce symbole indique une tension continue.	
	USB Type A DC OUT, 5V / 1A	
Prise pour écouteurs	3,5mm de diamètre, sortie stéréo, impédance de 32ohms	
Prise auxiliaire AUX	3,5mm de diamètre, entrée stéréo	
Haut-parleur	2,25", 4Ohm, 5Watts	
Puissance de sortie	1,5watts	
Plage de température de fonctionnement	5°C à 35°C	

※ **L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:**



Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démanteté afin de minimiser son impact sur l'environnement.

E Instruccions de manejo

Bluetooth

La marca de Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas pertenecientes a Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por SANGEAN ELECTRONICS INC. se realiza bajo licencia.

Importantes instrucciones de seguridad

1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Observe todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpiarlo solo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale según las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado o del tipo de toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, siendo una más ancha que la otra. Un enchufe del tipo de toma de tierra tiene dos hojas y una clavija de toma de tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se le proporcionan por su seguridad. Si el enchufe no se ajustara a su toma de corriente, consulte a un electricista para que se encargue de la sustitución de la toma obsoleta.
10. Evite pisar o pellizcar el cable de alimentación, especialmente en la parte del enchufe, ladrones y el lugar en que este sale del aparato.
11. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
12. Coloque el aparato sobre un carrito, soporte, pie de apoyo o mesa que haya sido especificado por el fabricante o vendido con el televisor. Cuando use el televisor en combinación con un carrito, tenga cuidado al desplazarlos juntos,

para evitar las lesiones que podría producir un vuelco de ambos.
13. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
14. Para su reparación, acuda a personal cualificado. Será necesario reparar el equipo cuando este haya resultado dañado en cualquier modo, como en el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o haya caído algún objeto en la unidad, si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, cuando no funcione con normalidad o en caso de que se haya caído y recibido un impacto.
15. El aparato no debe ser expuesto a goteos ni salpicaduras y no deberán colocarse objetos que contengan líquidos sobre este.
16. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
17. Las pilas no deberán ser expuestas a un calor excesivo, como el producido por la luz solar, un fuego, etc.
18. **PRECAUCIÓN:** peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente. Reemplácela solo con una del mismo tipo o equivalente.
19. Para evitar posibles daños en la audición, no escuche a niveles altos de volumen durante periodos de tiempo prolongados.
20. Este aparato está provisto de protección contra salpicaduras de agua y la entrada de polvo (IP55).
21. La batería debe usarse o guardarse a una presión de aire superior a 11,6 kPa, de lo contrario, podría explotar o perder líquidos y gases inflamables.

PRECAUCIÓN:
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ninguna tarea de servicio que no esté incluida en las instrucciones de uso, a menos que esté cualificado para hacerlo.

Advertencia:
No intente retirar o reemplazar la batería integrada de litio. Los reemplazos no autorizados también pueden anular la garantía.

Para usuarios de los EE.UU.:

Precauciones para el usuario
Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable de su cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para usar el equipo.
Declaración de exposición a radio frecuencia(RF)
NOTA IMPORTANTE:
El producto cumple con el límite de exposición a radiofrecuencia portátil de la FCC establecido para un entorno no controlado y es seguro para el funcionamiento previsto, tal como se describe en este manual.
Se puede lograr una mayor reducción de la exposición a radiofrecuencia si el producto se mantiene lo más alejado posible del cuerpo del usuario o si se configura el dispositivo a una potencia de salida más baja, si dicha función está disponible. No se permite ninguna modificación en la antena ni en el dispositivo. Cualquier cambio en la antena o en el dispositivo podría causar que el dispositivo excediera los requisitos de exposición a RF y anular la autoridad del usuario para usar el dispositivo.
Nota:
Este equipo ha sido probado, hallándose que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, conforme a la parte 15 del Reglamento FCC. Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y usado siguiendo las instrucciones, podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, esto no supone ninguna garantía de que no habrá interferencias en determinadas instalaciones. Si este equipo produjera interferencias en la recepción de radio o televisión, lo que podrá ser determinado encendiendo y apagando el equipo, animamos al usuario a intentar corregir las interferencias aplicando uno o más de las siguientes medidas:
- Reoriente o recoloque la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma o circuito distinto del usado para la conexión del receptor.
- Consulte a su distribuidor o un técnico experto en radio / TV para que le ofrezcan ayuda.

㉔ Toma de auriculares de 3,5mm
㉕ Toma de carga USB para teléfonos móviles o reproductores de MP3
㉖ Correa de mano
㉗ Antena telescópica
㉘ Manivela de alimentación de la dinamo
㉙ Luz corta (roja)
㉚ Luz larga (blanca)
㉛ Luz corta (blanca)

Pantalla LCD

Ⓐ Indicador de alerta meteorológica (solo en la versión de EE. UU.)
Ⓑ Indicador de FM estéreo
Ⓒ Icono de luz de emergencia
Ⓓ Indicador de alarma
Ⓔ Indicador de banda estrecha / ancha
Ⓕ Emisora RDS
Ⓖ CT (ajuste automático de la hora del reloj)
Ⓗ Indicador de intensidad de la señal de la emisora
Ⓘ Nivel de batería
Ⓙ Hora y frecuencia de la radio
Ⓚ Botón de bloqueo activado
Ⓛ Indicador de silenciado suave
Ⓜ Indicador del menú
Ⓝ Presintonía de memoria
Ⓞ Página de presintonía de memoria

5. Asegúrese de que la manivela se encuentra en su descanso una vez la carga se haya completado.

NOTA:
Al usar la manivela de la dinamo, no ejerza una fuerza excesiva. Esto evitará daños en la radio.

Uso de energía solar

La radio no necesita estar encendida para que el panel solar funcione.
Para recarga la batería de su MMR-99 con energía solar, posicione la radio de modo que el panel solar reciba la luz solar. Cuanto más directa sea la luz solar sobre el panel, mayor electricidad podrá generarse para alimentar la radio.

NOTA:
El mayor rendimiento del panel solar se conseguirá cuando el sol se encuentre directamente por encima y no haya nubes, hojas, cortinas, etc. entre el sol y la radio. En ciertas situaciones y en condiciones de poca luz, el panel solar podría no ser efectivo, por lo que no podrá apoyarse en él como fuente primaria de alimentación para el uso habitual. El panel solar ha sido diseñado como fuente de energía suplementaria, con la que, en condiciones luminicas adecuadas, podrá aportar el 100% de los requisitos de alimentación de la radio.
El panel solar cargará la batería solo con luz solar natural. No podrá cargarse con luz artificial.
NO intente cargar la batería colocando el panel solar directamente bajo lámparas solares, ya que ello podría causar un daño irreversible en la radio y en su carcasa exterior. (De hacerlo, anularía la garantía)

Sintonizar la radio

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Seleccione el modo de radio FM / AM presionando repetidamente el botón de banda.
3. Presione y suelte el botón de buscar, la radio buscará la siguiente emisora activa. La radio dejará de buscar cuando encuentre una emisora lo suficientemente fuerte. Tras unos segundos, la pantalla se actualizará. En pantalla se mostrará la frecuencia de la señal encontrada. Si hubiera información RDS disponible, el icono de RDS se mostrará en pantalla y la radio mostrará el nombre de la emisora.
4. También puede mantener presionado el botón de sintonizar hacia arriba / abajo. La radio buscará en dirección ascendente o descendente, y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora lo suficientemente fuerte.
5. Presione y suelte el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para ajustar la frecuencia si fuera necesario.
6. Presione el botón de subir / bajar volumen: para ajustar el sonido al nivel deseado.

NOTA:
Cuando el volumen se ajusta a 15, la radio pitará y en pantalla se mostrará "VOL WARN" (advertencia de volumen) para indicar que el volumen actual es demasiado alto. Esta advertencia de volumen solo aparece cada 12 horas.
NOTA:
Extienda la antena telescópica completamente y gírela para obtener la mejor recepción FM. Hay una antena de barra direccional integrada para la recepción de banda AM. Para lograr la mejor recepción de AM, puede que sea necesario mover la radio para lograr así una recepción adecuada.

Presintonizar emisoras en memoria

La radio tiene 20 presintonías en memoria para cada una de las bandas AM y FM, y 5 para la banda meteorológica (solo en la versión de EE. UU.). Las emisoras preprogramadas se pueden guardar en 4 páginas de memoria y en cada página se pueden guardar 5 presintonías, tanto en la banda AM como en la FM. La banda meteorológica (solo en la versión de EE. UU.) no tiene página de memoria.
1. Sintonice la emisora deseada.
2. Presione y suelte el botón de página y recorra las páginas de memoria (de la 1 a la 4) para seleccionar la página de memoria en la que desea guardar la emisora. La banda meteorológica (solo en la versión de EE. UU.) no tiene página de memoria.
3. Mantenga presionado el botón de presintonía

deseado (de la 1 a la 5) hasta que el dígito deje de parpadear en la pantalla y se escuche un pitido. La emisora de radio se guardará en la presintonía de memoria seleccionada. La página de memoria y "ALERT" (alerta) aparezca en pantalla. La función de alerta meteorológica estará ahora activada.
NOTA:
Cuando la radio se establece al modo de alerta meteorológica, todos los botones del panel frontal estarán inactivos.
3. Si la NOAA emite una alerta relacionada con el clima, la radio le alertará automáticamente con una sirena que sonará durante 15 segundos. Durante el periodo de los 15 segundos de alerta de sirena, el indicador LED de alerta meteorológica y la linterna LED parpadearán. Tras los 15 segundos de sirena, la radio reproducirá automáticamente la transmisión del canal meteorológico seleccionado durante 15 minutos. A continuación, la radio se pondrá en modo espera de alerta meteorológica.
4. Cuando la sirena esté activa, presionar cualquier botón de la radio enciende la transmisión meteorológica instantáneamente y cancela la sirena. A continuación, presione el botón de encendido para volver al modo espera de alerta meteorológica.
5. Para desactivar la función de alerta meteorológica, mantenga presionado el botón de alerta meteorológica de 2 a 3 segundos hasta que "ALERT" (alerta) desaparezca de la pantalla. La radio volverá al modo de espera.

Sirena de emergencia

La sirena de emergencia funcionará cuando la radio esté encendida o apagada. Presionar y soltar el botón de sirena de emergencia activará la sirena hasta que se apague presionando el botón de sirena de emergencia o el botón de encendido.

Linterna LED

Presione y suelte repetidamente el botón de linterna LED para seleccionar los siguientes modos:

Luces cortas (blancas), luces largas (blancas), luces cortas (rojas) y apagada.
Presione y suelte repetidamente el botón de modo de iluminación para seleccionar los diferentes modos de iluminación de la linterna:
Brillo alto, brillo bajo, SOS (señal de socorro en código morse, tres parpadeos cortos, tres parpadeos largos, tres parpadeos cortos) y parpadeo.

Luz de emergencia

Para habilitar o deshabilitar la luz de emergencia, mantenga presionado el botón de luz de emergencia de 2 a 3 segundos hasta que el icono de luz de emergencia aparezca o desaparezca en la pantalla.

Uso del menú

Algunas de las funciones del menú pueden configurarse con la radio encendida o apagada. Siga los siguientes pasos para acceder al menú de ajustes:
1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Mantenga presionado el botón de información / menú de 2 a 3 segundos hasta que "MENU" (menú) aparezca en pantalla para acceder al menú de ajustes del modo actual.
3. Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para desplazarse por las siguientes opciones del menú. Presione el botón de introducir para confirmar los ajustes. Para salir del modo de menú, presione el botón de menú.

El menú ofrece las siguientes opciones:
- **[TIME SET]** (establecer hora): seleccione esta opción para configurar el reloj manualmente. Cuando la hora parpadee en pantalla, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar la hora correcta. A continuación, presione el botón de introducir para confirmar los ajustes. Ahora parpadearán los minutos. Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar el minuto correcto. A continuación, presione el botón de introducir para confirmar los ajustes.
- **[RBDS CT (RDS CT) or MANUAL]:** con "RBDS CT (RDS CT)" seleccionado, la radio sincronizará la hora del reloj siempre que sintonice una emisora de radio que use RBDS / RDS con señales CT. "CT" aparecerá en pantalla indicando que la hora de la radio es la hora del reloj RBDS / RDS. Seleccione la opción "MANUAL" para establecer el reloj manualmente e ignorar el RBDS CT (RDS CT). Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar la opción. A continuación, presione el botón de introducir para confirmar los ajustes.
NOTA:
  - Si la hora del reloj de la emisora RBDS local no es correcta, considere deshabilitar la función RBDS / RDS CT.
  - Tenga en cuenta que, a veces, la señal RBDS / RDS puede emitir la hora incorrecta, esto es un fallo de la emisora de radio, no de la radio.
- **[CLOCK 12H or 24H]** (reloj de 12 o 24 horas): tras seleccionar esta opción, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar el formato de 12 o 24 horas. Presione el botón de introducir para confirmar su elección.
- **[ALARM OFF or ON]** (alarma apagada o encendida): tras configurar la hora del reloj, los ajustes de la alarma aparecerán en las opciones del menú. Cuando "OFF" (apagada) u "ON" (encendida) parpadee en pantalla, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "ALARM OFF" (alarma apagada) o "ALARM ON" (alarma encendida). Presione el botón de introducir para confirmar su elección. Seleccione "ALARM OFF" (alarma apagada) para deshabilitar la función de alarma. Con "ALARM ON" (alarma encendida) seleccionado, el icono de alarma aparecerá en la pantalla y el ajuste de la hora de la alarma comenzará a parpadear. Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para establecer la hora deseada. A continuación, presione el botón de introducir para confirmar los ajustes. Los minutos de la alarma parpadearán, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para establecer el minuto deseado. A continuación, presione el botón

de introducir para confirmar los ajustes. El volumen del zumbador aparecerá en pantalla. Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para establecer el volumen deseado. A continuación, presione el botón de introducir para confirmar los ajustes.
Para cambiar rápidamente el estado "OFF" (apagada) u "ON" (encendida) de la alarma, mantenga presionado el botón de la alarma de 2 a 3 segundos hasta que el icono de la alarma desaparezca o aparezca en la pantalla.
Cuando la alarma suene, presione el botón de encendido para cancelar la alarma. Presione cualquier botón, excepto el botón de encendido, para silenciar la alarma durante 5 minutos. En pantalla aparecerá "Z". Para cancelar la posposición mientras la alarma esté suspendida, presione el botón de encendido.
- **[LOUD ON or OFF]** (compensación encendida o apagada): esta opción está disponible cuando la radio está encendida. Tras seleccionar esta opción, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar "LOUD ON" (compensación encendida) o "LOUD OFF" (compensación apagada), para habilitar o deshabilitar la función de compensación de la radio. A continuación, presione el botón de introducir para confirmar los ajustes.
- **[RADIO]:** esta opción está disponible cuando la radio está encendida y en los modos FM o AM. Tras seleccionar esta opción, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para desplazarse por las siguientes opciones y, a continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.

A. **[FM AUTO or MONO]** (FM automática o MONO): esta opción solo está disponible en el modo FM. Si la emisora de radio FM que está escuchando tiene una señal débil, puede que se escuche algún siseo. Es posible reducir este siseo forzando a la radio a reproducir la emisora en mono en lugar de automático. Presione el botón de botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar entre "FM MONO" o "FM AUTO" (FM automática). A continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.
B. **[SOFTMUTE]** (silenciado suave): el silenciado suave puede reducir el siseo / ruido de fondo de señales FM / AM débiles. Presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar las siguientes opciones y, a continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.
MUTE ON (silenciado encendido): silenciado FM / AM habilitado.
MUTE OFF (silenciado apagado): silenciado FM / AM deshabilitado.
C. **[A.T.S]:** la radio cuenta con un sistema de sintonización automática (Auto Tuning System - ATS) que guardará automáticamente emisoras de radio en las presintonías de memoria de las bandas FM o AM según la intensidad de señal de las emisoras entrantes. El ATS puede usarse solo cuando la radio está encendida. Presione el botón de botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar las siguientes opciones y, a continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.
A.T.S. ON (ATS encendido): función ATS habilitada. La radio iniciará el sistema de sintonización automática (ATS) y guardará las emisoras encontradas en las presintonías de memoria según la intensidad de señal. La radio permite un máximo de 20 presintonías en 4 páginas de memoria, tanto en la banda FM como en la banda AM.
A.T.S. OFF (ATS apagado): función ATS deshabilitada.
D. **[FM B.W.]** (ancho de banda FM): esta opción solo está disponible en el modo FM. Un ancho de banda amplio puede aumentar la calidad del sonido cuando recibe una señal fuerte, mientras que un ancho de banda estrecho puede facilitar la recepción de señales débiles y superar los problemas causados por interferencias.
Presione el botón de sintonizar hacia

arriba / abajo para seleccionar las siguientes opciones y, a continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.
FM NARROW (FM estrecha): seleccione esta opción, en pantalla aparecerá .
FM NORMAL: seleccione esta opción,en pantalla desaparecerá .
E. **[AM B.W.]** (ancho de banda AM): esta opción solo está disponible en el modo AM. Presione el botón de botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar las siguientes opciones y, a continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.
AM WIDE (AM amplia): seleccione esta opción, en pantalla aparecerá .
AM NARROW (AM estrecha): seleccione esta opción, en pantalla aparecerá .
AM NORMAL: seleccione esta opción, o , desaparecerá de la pantalla.
- **[LIGHT]** (luz): tras seleccionar esta opción, presione el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para desplazarse por las siguientes opciones y, a continuación, presione el botón de introducir para confirmar su selección.
B / L 10 S: tras seleccionar esta opción, use el botón de sintonizar hacia arriba / abajo para seleccionar el tiempo de iluminación de la pantalla de entre "10 S - 20 S -30 S - OFF (ap